

ЗМІСТ

МОВОЗНАВСТВО. ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Шинкарук В.Д.	Особливості словотвірних категорій суб'єктивної оцінки.....	6
Фаріон І. Д.	До проблеми динаміки лексико-семантичної норми за листами Івана Пулюя (пол. ХІХ – поч. ХХ ст.).....	14
Харченко С. В.	Культура мови – Ортологія – Нормативістика.....	25
Амеліна С. М.	Переклад німецьких композитів у аграрному дискурсі.....	32
Добровольська О. Я.	Назви землеробів в англійській мові ХІ-ХV ст.: етимологічний склад та різноаспектний узус.....	37
Балалаєва О. Ю.	Греко-латинські дублетні позначення частин рослини в сучасній ботанічній термінології	50
Вакулик І. І.	Латинська мова: шляхи проникнення у нові західноєвропейські мови	57
Гвоздяк О. М.	Динамічні процеси у складі германізмів українських говірок Закарпаття.....	64
Лонська Л. І.	Класифікація лексем на позначення осіб (на матеріалі «Зведеного словничка пояснення слів з видань творів Івана Франка»).....	74
Рум'янцева М.В.	Взаємозв'язок етнічної, концептуальної та мовної картин світу.....	82
Телеки М. М., Семенко І. В.	Епонімічні терміни як носії інформації про спеціальні знання.....	89
Пугачова А.В.	Фразеологізми як мовні одиниці у виступах американських політичних діячів і чинники, що впливають на їхній вибір.....	99
Глуховська Н. А. Бешлей О. В.	Абревіатури та скорочення в сучасній англійській мові Символічний зміст концепту молодість (на матеріалі англomовного художнього дискурсу).....	105 110

ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Шинкарук Л.В.	Погляди та теорії Адама Сміта на категорію “Основний капітал”.....	116
Якимович Б. З.	Іван Франко – видатний вчений-гуманітарій, архітектор соборницької ідеї. Історіографічний аспект художньої та наукової спадщини.....	123
Василишин І. П.	Екзистенційно-філософські концепти в повоєнній ліриці Михайла Ситника.....	133
Кир'янчук Б. М.	Герменевтичне наповнення епістолярію Василя Стефаника.....	142
Микитюк О. Р.	Лексико-семантичний зріз мовної картини світу Дмитра Донцова.....	152
Швець А. І.	Потуга, що володіє престолом світа (вітальна аксіологія й поетика новели Наталії Кобринської «Засуд»)	162
Шмега К.М.	Моделі формування маскуліної ідентичності у Франкових творах про дітей.....	171

ПРОБЛЕМИ ТЕОРІЇ І МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Бабенко О. В.	Творчі прийоми вдосконалення навичок аудіювання.....	182
Канівець О. М.	Методи викладання практичного курсу іноземної мови з використанням новітніх інформаційних технологій.....	188
Капніна Г. І., Коротяева І. Б.	Евалюаційні методи в навчанні іноземних мов.....	193
Максимчук В. С.	Формування комунікативних умінь та навичок на заняттях з німецької мови: досвід закордонних фахівців...	201

ДОСЛІДЖЕННЯ МОЛОДИХ ВЧЕНИХ

Бабенко О. В., Шостак Н.А.	Загальні аспекти методики викладання перекладу.....	209
Мінаков В. В., Загора Ю.В.	Екологічна лексика як об'єкт перекладу.....	214
Мінаков В. В., Защипась Б. С.	Загальна характеристика та структурні особливості речень при перекладі.....	220
Ольховська Н.С., Бабич У.Д.	Перекладацькі прийоми при перекладі директивних текстів (на матеріалі інструкцій з експлуатації обладнання).....	225
Ольховська Н.С., Худжіна Ю. В.	Структурно-семантичні особливості німецької та англійської екологічної терміносистеми.....	232

CONTENTS

LINGUISTIC AND TRANSLATION STUDIES

Shynkaruk V.D.	Features of word-formation categories of subjective evaluation.....	6
Farion I. D.	To issue of dynamics of lexical and semantic norm according to letters of Ivan Puliui (mid.19 th -early 20 th c).....	14
Kharchenko S.V.	Culture of speech – Orthology – Normativism.....	25
Amelina S. M.	Translation of the German composites in the agricultural discourse.....	32
Dobrovolska O. Ya.	Middle English names of farmers: etymological and functional aspects	37
Balalaieva O. Yu.	Greek-Latin doublet designations of plant parts in modern botanical terminology.....	50
Vakulyk I. I.	The Latin language : penetration ways into new West European languages	57
Hvozdyak O. M.	Dynamic processes in the context of German borrowings in the Ukrainian dialects of Transcarpathia.....	64
Lons'ka L. I.	Classification of lexemes denoting persons (on the basis of "Total glossary of words from Ivan Franko's writings").....	74
Rumyantseva M. V.	Interaction of ethnic, conceptual and linguistic world	

<i>Teleky M. M., Semenko I. V. Pugacheva A. V.</i>	views 82 Eponymic terms as information carrier about special knowledge..... 89 Phraseologisms as language units in the speech of American politicians and factors influence on choice of them 99
<i>Hlukhovs'ka N.A. Beshlei O. V.</i>	Abbreviations and shortenings in Modern English..... 105 Symbolic content of the concept youth (based on English literary discourse)..... 110

LITERATURE STUDIES

<i>Shynkaruk L.V. Yakymovych B. Z.</i>	Adam Smith's views and theories on category "Fixed assets" 116 Ivan Franko is an outstanding scientist- humanist, architect of the conciliar idea.Historiographical aspects of literary and scientific heritage..... 123
<i>Vasylyshyn I. P.</i>	Exisnential and philosophical concepts in post-war lyrics of Mykhailo Sytnyk..... 133
<i>Kyrianchuk B. M. Mykytyuk O. R.</i>	Hermeneutical filling of Vasyl Stefanyk`s epistolary ..... 142 Lexical-semantic truncation of Dmytro Dontsov`s linguistic world image 152
<i>Shvets A. I.</i>	Power that possesses the throne of the world (welcoming axiology and poetics of Natalia Kobrynska's novel «Verdict») 162
<i>Shmeha K.M.</i>	Models of masculinity identity formation in the I. Franko`s works about children..... 171

ISSUES IN THEORY AND METHODS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

<i>Babenko O. V.</i>	Creative techniques for increasing listening comprehension skills..... 182
<i>Kanivets O. M.</i>	Methods of teaching of the practical course of the foreign language with the use of the newest information technologies 188
<i>Kapnina H. I., Korotiaieva I. B. Maksymchuk V. S.</i>	Evaluation methods in teaching foreign languages..... 193 Formation of communicative abilities and skills at the lessons of the German language: experience of foreign experts..... 201

RESEARCHES OF YOUNG SCIENTISTS

<i>Babenko O.V., Shostak N.A. Minakov V. V., Zagora Yu. V. Minakov V. V., Zaschipas B. S. Olkhovska N.S., Babych U.D. Olkhovska N.S., Khudzhina Y. V.</i>	General aspects of methodology of teaching translation..... 209 Environmental lexis as an object of translation..... 214 General characteristics and structural features of sentences in the translation..... 220 Translation methods for translation the guidance texts (based on equipment operating instructions)..... 225 Structural-semantic features of German and English enviromental term system..... 232
---	---